

## Magistratsvorlage

Wissenschaftsstadt  
Darmstadt



|                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eingang Magistrats-<br>geschäftsstelle:<br>05.07.2007                                                       | an den Magistrat<br><input type="checkbox"/> zur Kenntnis<br><input checked="" type="checkbox"/> zur Beschlussfassung                                                                                                                                                    | Beteiligt vor<br>Magistratsbeschlussfassung:                                                            |
| Dezernat VI<br><br>Amt: Hochbau- und<br>Maschinenamt                                                        | an die Stadtverordnetenversammlung<br><input type="checkbox"/> OBW zur Befassung<br><input checked="" type="checkbox"/> zur Kenntnis<br><input type="checkbox"/> zur Beschlussfassung<br><input type="checkbox"/> zur abschließenden Beschluss-<br>fassung Fachausschuss | Dezernat II<br>Dezernat V<br><br><input type="checkbox"/> OBW bei abschl.<br>Beschlussfassung Magistrat |
| Verteiler:<br>II                      V<br>VI                      20<br>51                      65<br>Stvv | <b>Tagesordnung:</b> <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> II                                                                                                                                                                                              | <b>Vorlage-Nr. 2007/0327</b><br><br>Magistratsbeschluss-Nr.<br>431                                      |

**Betreff:**    **Kirnberger Straße 12**  
              **Sanierung**

**Vorlage vom: 04.07.2007**

### Beschlussvorschlag:

1. Der Sanierung im beschriebenen Umfang, abschließend mit Kosten in Höhe von

605.000,00 Euro

wird zugestimmt.

2. Die Finanzierung erfolgt künftig unter der Haushaltsstelle 02.6156001.950013, Kirnberger  
Straße 12, Sanierung, entsprechend den bereitgestellten Mitteln wie folgt:

kw  
VE

außerplanmäßig 2006  
30.000,00 Euro

---

2007  
361.000,00 Euro  
214.000,00 Euro

2008  
214.000,00 Euro  
---

**605.000,00 Euro**

**Anlagen:** Kostenschätzung

**Beschluss des Magistrats vom 11.07.2007**

Der Vorlage wird zugestimmt.

### **Begründungsseite zur Magistratsvorlage vom 04.07.2007:**

Der Magistrat hat am 8. November 2006, Nr. 709 beschlossen, bei der Haushaltsstelle 02.6156001.950013 (Sanierung Kirnberger Straße 12) für das Jahr 2006 30.000,00 Euro außerplanmäßig bereitzustellen zur Erstellung von Leistungsverzeichnissen zur schnellstmöglichen Abwicklung des Fensteraustausches im EG und UG sowie der Fassadensanierung.

In dem Gebäude ist neben der Kindertagesstätte Kinderinsel im Erdgeschoss auch ein Jugendzentrum im Untergeschoss untergebracht. In den Obergeschossen sollen künftige Nutzungen im Rahmen des Förderprogramms „Soziale Stadt“ untergebracht werden. Die Herrichtung dieser Unterkünfte ist nicht Gegenstand dieser Magistratsvorlage. Hierfür erfolgt eine gesonderte Vorlage. Die Finanzierung erfolgt aus Mitteln des „Bund-Länder-Programms Soziale Stadt“.

In den letzten Jahren wurden bei den Gebäuden bereits die Dachflächen saniert und die Fenster in den Obergeschossen ausgetauscht. Aus dieser Maßnahme noch ausstehende Restarbeiten, es handelt sich hier um Attikaabdeckungen von beidseitig zu dämmenden Bauteilen, können erst nach Anbringen des Wärmeverbundsystems ausgeführt werden. Die erforderlichen Mittel in Höhe von 12.884,44 Euro stehen als übertragene Ausgabereste unter der Hhst. 02.46400001.950080 - Kita Kirnberger Straße 12, Sanierung der Flachdach- und Dachterrassenflächen, Austausch der Fenster - zur Verfügung.

Abschließend stehen nun der Austausch der Fenster im Erd- und Untergeschoss sowie die Sanierung der Fassade mit einem Wärmeverbundsystem als auch die Sanierung der Kindertagesstätte und des Jugendzentrums an.

Besonders dringend ist der Austausch der Fenster im Bereich der Kita, da hier zwischenzeitlich die Funktion einiger Schiebeelemente kaum noch gewährleistet werden kann.

Mit der Planung und Durchführung ist das Büro Freischlad + Holz aus Darmstadt beauftragt, das nachfolgende Kostenschätzung vorgelegt hat, wobei aufgrund der dringend auszuführenden Fenster- und Fassadensanierung die Maßnahme im Rahmen der etatisierten Mittel abgewickelt werden muss, was bedeutet, dass die Sanierung des Jugendzentrums (84.958,41 Euro) auf unbestimmte Zeit zurückgestellt wird und der Umfang der Sanierungsarbeiten in der Kita auf 131.000,00 Euro begrenzt wird:

|                                      |                 |
|--------------------------------------|-----------------|
| Fenster EG und UG                    | 204.452,23 Euro |
| Wärmedämmverbundsystem               | 223.918,30 Euro |
| Schlosserarbeiten                    | 23.877,02 Euro  |
| Abdichtungs-, Erd-, Pflasterarbeiten | 21.209,60 Euro  |
| Kindertagesstätte                    | 131.000,00 Euro |

---

|                                |                    |
|--------------------------------|--------------------|
| inkl. Baunebenkosten und MwSt. | 604.457,15 Euro    |
| <u>zur Rundung:</u>            | <u>542,85 Euro</u> |
| Summe:                         | 605.000,00 Euro    |

Im Jahr 2007 werden zunächst die Fenster ausgetauscht und die Fassade saniert.

Im Jahr 2008 wird dann die Kindertagesstätte saniert.

Die Finanzierung erfolgt unter der Haushaltsstelle 02.6156001.950013, Kirnberger Straße 12, Sanierung, entsprechend den bereitgestellten Mitteln wie folgt:

|                     | <b>kw</b>       | <b>VE</b>       |
|---------------------|-----------------|-----------------|
| außerplanmäßig 2006 | 30.000,00 Euro  | ---             |
| 2007                | 361.000,00 Euro | 214.000,00 Euro |
| 2008                | 214.000,00 Euro | ---             |
|                     | 605.000,00 Euro |                 |

Darmstadt, 04.07.2007

65-ka/kn Nst.: 26 45

Der Dezernent II

Der Dezernent V

Der Dezernent VI

Wolfgang Glenz  
Bürgermeister

Jochen Partsch  
Stadtrat

Dipl.-Ing. Dieter Wenzel  
Stadtrat